

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА»**

Факультет/інститут філології

Кафедра слов'янських мов

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**Сучасна польська мова (фонетика, морфологія, словотвір, синтаксис)**

Освітня програма	<b>Польська мова і література. Перший (бакалаврський рівень)</b>
Спеціальність	<b>014.02 Середня освіта (мова і література польська)</b>
Галузь знань	<b>03 Гуманітарні науки</b>

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від “27” серпня 2019 р.

м. Івано-Франківськ - 2019

## ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

# **СЬОМІЙ СЕМЕСТР**

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	Сучасна польська мова (синтаксис)
<b>Викладач (-і)</b>	к.ф.н. Скрипник Мар'яна Володимирівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	+380959301493
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:mariana.skrypnyk@pnu.edu.ua">mariana.skrypnyk@pnu.edu.ua</a>
<b>Формат дисципліни</b>	Очний
<b>Обсяг дисципліни</b>	лекції – 22 год., практичні заняття – 20 год., самостійна робота – 48 год.
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pu.if.ua">http://www.d-learn.pu.if.ua</a>
<b>Консультації</b>	Консультації проводяться щовівторка з 14.00 по 15.00 год. Крім цього, консультації можливі в день проведення лекційних і практичних занять. У разі потреби – в онлайн-режимі та у будь-який зручний робочий час викладача за попередньої домовленості зі студентом.
<b>2. Анотація до курсу</b>	
<p>Навчальний курс «Сучасна польська мова (синтаксис)» є нормативною дисципліною у підготовці студентів спеціальності «Середня освіта (польська мова і література)». Курс висвітлює класичні та сучасні наукові концепції у вивченні об'єктів синтаксису польської мови, ієрархії синтаксичних одиниць, синтаксису простого й складного речення польської мови.</p>	
<b>3. Мета та завдання курсу</b>	
<p>Познайомити студентів з теоретичними положеннями синтаксису польської мови, які ґрунтуються на здобутках польської та вітчизняної лінгвістичної науки.</p> <p>Познайомити з класифікацією синтаксичних конструкцій польської мови; навчити майбутніх вчителів чіткому розумінню і правильному використанню термінів і понять у сфері синтаксису польської мови на уроках польської мови у загальноосвітній школі.</p> <p>Представити здобувачам усі види синтаксичних зв'язків, ознайомити з підходами до вивчення членів речення у польському мовознавстві, відстежити різницю у таких підходах в українському мовознавстві.</p> <p>Розглянути правила польської пунктуації з урахуванням відмінностей уживання пунктуаційних знаків в українській мові.</p>	
<b>4. Результати навчання (компетентності)</b>	
<p><b>Компетентності:</b> розрізняти словоформу, словосполучення та речення як основні синтаксичні одиниці; усвідомлювати особливості в підходах польських синтаксистів до вчення про словосполучення; класифікувати речення; розрізняти різні типи словосполучень на основі зв'язків узгодження (пол. <i>zgody</i>), керування (пол. <i>rzędu</i>) та прилягання (пол. <i>przynależności</i>); визначати типи синтаксичних відношень між словоформами (пол. <i>związki i szeregi</i>) та частинами складного речення; класифікувати складнопідрядні та складносурядні речення; усвідомлювати принципи виділення членів речення та їхні функції; знати особливості функціонування прямої і непрямої мови, пунктуаційні правила польської мови.</p> <p><b>Компетенції:</b> здатність визначати тип синтаксичного зв'язку, на основі якого збудоване словосполучення; аналізувати просте речення; визначати і характеризувати головні і другорядні члени речення; аналізувати складне речення; схематично зображати синтаксичний зв'язок і залежність між простими реченнями, які утворюють складне речення; здатність правильно утворювати словосполучення на основі зв'язків узгодження,</p>	

керування та прилягання; дотримуватися правильного порядку слів у реченні; вживати в текстах пряму та непряму мову з відповідними розділовими знаками.

Здатність правильно використовувати синтаксичні конструкції при створенні текстів в усній і письмовій формах, власних висловлюваннях з певною комунікативною метою.

Здатність вільно оперувати фаховою лінгвістичною термінологією зі сфери синтаксису для розв'язання професійних завдань на уроках польської мови в загальноосвітній школі.

Здатність до надання консультацій з дотримання норм польської літературної мови та культури мовлення.

Здатність ефективно використовувати набуті лінгвістичні знання в практиці навчання синтаксису польської мови в загальноосвітній школі.

### 5. Організація навчання курсу

#### Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
Лекції	22
практичні заняття	20
самостійна робота	48

#### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / Вибірковий
<b>VIІ</b>	<b>014.02 Середня освіта (польська мова і література)</b>	4	Нормативний

#### Тематика курсу

Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<b>Тема 1. Składnia: główne pojęcia</b> 1. Składnia jako nauka 2. Pojęcie wypowiedzenia 3. Klasyfikacja wypowiedzeń	лекція/ практичне заняття	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 (С. 257-317)	лекція – 2/ практичне – 2  опрацювати лекційний матеріал та відповідні наукові та науково-методичні джерела, виконати завдання у розділі «Przy wypowiedzeniu myśl o orzeczeniu» на онлайн-платформі „E-podręczniki” URL <a href="https://epodreczniki.pl/a/przy-wypowiedzeniu-mysl-o-orzeczeniu/DSRc46hc">https://epodreczniki.pl/a/przy-wypowiedzeniu-mysl-o-orzeczeniu/DSRc46hc</a> y	5 балів	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
<b>Тема 2. Składnia wypowiedzenia pojedynczego</b> 1. Wyraz 2. Składnik 3. Zespół 4. Związki składniowe 5. Człon wypowiedzenia (człon zdania)	лекція/ практичне заняття	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 (С. 257-317)	лекція - 2/ практичне – 2  опрацювати лекційний матеріал та відповідні наукові та науково-методичні джерела, виконати завдання у розділі «Zgoda, rząd czy przynależność» на онлайн-платформі „E-podręczniki” URL: <a href="https://epodreczniki.pl">https://epodreczniki.pl</a>	5 балів	Протягом семестру згідно з електронним розкладом

			<a href="#">/a/zgoda-rzad-czy-przynaloznosc/</a>		
<b>Тема 3. Głównie człony zdania</b> <i>1.Orzeczenie</i> <i>2.Podmiot</i> <i>3.Zdanie bezpodmiotowe</i>	лекція/ практичне заняття	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 (С. 257- 317)	лекція - 2/ практичне – 2  опрацювати лекційний матеріал та відповідні наукові та науково-методичні джерела, виконати завдання у розділі «Bez kłopotu rozpoznasz typu podmiotu» на онлайн-платформі „E-podręczniki” URL: <a href="https://epodreczniki.pl/a/bez-kłopotu-rozpoznasz-typu-podmiotow;">https://epodreczniki.pl/a/bez-kłopotu-rozpoznasz-typu-podmiotow;</a> <a href="https://epodreczniki.pl/a/imienne-orzeczenia-wychodza-z-cienia/DGVDeUo91">https://epodreczniki.pl/a/imienne-orzeczenia-wychodza-z-cienia/DGVDeUo91</a>	5 балів	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
<b>Тема 4. Drugorzędne człony zdania</b> <i>1.Pojęcie grup składniowych</i> <i>2.Grupa podmiotu</i> <i>2.1. Przydawka</i> <i>3.Grupa orzeczenia</i> <i>4.Związki orzeczenia z dopełnieniem</i> <i>5.Okolicznik</i>	лекція/ практичне заняття	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 (С. 257- 317)	лекція - 2/ практичне – 2  опрацювати лекційний матеріал та відповідні наукові та науково-методичні джерела, виконати завдання у розділі «Przydawki, okoliczniki, dopełnienia wzbogacają wypowiedzenia» на онлайн-платформі „E-podręczniki” URL: <a href="https://epodreczniki.pl/a/przydawki-okoliczniki-i-dopełnienia-wzbogacają-wypowiedzenia">https://epodreczniki.pl/a/przydawki-okoliczniki-i-dopełnienia-wzbogacają-wypowiedzenia</a>	5 балів	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
<b>Тема 5. Analiza wypowiedzenia pojedynczego. Rysowanie wykresów</b> <i>1. Schemat analizy wypowiedzenia pojedynczego</i> <i>2. Przykłady wykresów wypowiedzenia pojedynczego</i>	практичне заняття	Онлайн-платформа Е-подрęczник. pl. URL: <a href="https://epodreczniki.pl">https://epodreczniki.pl</a>	лекція - 2/ практичне – 4  опрацювати лекційний матеріал та відповідні наукові та науково-методичні джерела, виконати завдання у розділі «Lekcja rysowania pojedynczego zdania» на онлайн-платформі „E-podręczniki” URL: <a href="https://epodreczniki.pl/a/lekcja-rysowania-pojedynczego-zdania/DFeffg95B">https://epodreczniki.pl/a/lekcja-rysowania-pojedynczego-zdania/DFeffg95B</a>	5 балів	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
<b>Тема 6. Metody nauczania składni na lekcjach języka polskiego w szkole średniej</b>	самостійна робота	8, 11, 12, 13, 25, 32 Онлайн-платформа Е-подрęczник.	12 год.  опрацювати теоретичний матеріал з методики викладання польської мови у загальноосвітній школі,	2 бал	

		pl. URL: <a href="https://epodreczniki.pl">https://epodreczniki.pl</a>	розробити комплекс вправ на тему «Логічно-граматичний аналіз просто речення польської мови» для використання на уроках у школі,		
<b>Тема 7. Контрольна робота на тему: «Składnia wypowiedzenia pojedynczego»</b>	контрольна робота № 1 з практичними завданнями	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 (С. 257-317), лекційний матеріал, онлайн-платформа: E-podręczniki	1 год.	20 балів	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
<b>Тема 8. Składnia wypowiedzenia złożonego</b> 1. Wypowiedzenie złożone 2. Typy wypowiedzeń złożonych 3. Wskaźniki zespolenia w wypowiedzeniach złożonych 4. Parataksa 5. Wypowiedzenia złożone z imiesłownym równoważnikiem zdania	лекція/практичне заняття	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 (С. 257-317), лекційний матеріал, онлайн-платформа: E-podręczniki	лекція - 4/ практичне – 4  опрацювати лекційний матеріал та відповідні наукові та науково-методичні джерела, виконати завдання у розділі «Zdania złożone są różnie podzielone» на онлайн-платформі „E-podręczniki” URL: <a href="https://epodreczniki.pl/a/zdania-zlozone-sa-roznie-podzielone/Dm721UKNt">https://epodreczniki.pl/a/zdania-zlozone-sa-roznie-podzielone/Dm721UKNt</a>	5 балів	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
<b>Тема 9. Wypowiedzenie podrzędnie złożone</b> 1. Typy wypowiedzeń podrzędnie złożonych 2. Wypowiedzenie wielokrotnie złożone	лекція/практичне заняття	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 (С. 257-317), лекційний матеріал, онлайн-платформа: E-podręczniki	лекція - 4/ практичне – 4  опрацювати лекційний матеріал та відповідні наукові та науково-методичні джерела	5 балів	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
<b>Тема 10. Szyk wyrazów i wypowiedzeń składniowych</b> 1. Szyk głównych części zdania 2. Miejsce przydawki 3. Pozycja zaimka się w wypowiedzeniu	лекція/самостійна робота	1, 2, 3, 4 (С. 495-505), 6, 7, 8 (С. 257-317), 14, 17, 21	лекція - 2/ самостійна робота – 12  опрацювати лекційний матеріал та відповідні наукові джерела, підготувати пакет вправ, які можна використовувати на уроках польської мови у загальноосвітній школі	2 бал	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
<b>Тема 11. Mowa zależna i niezależna</b> 1. Pojęcie mowy zależnej i niezależnej 2. Zasady interpunkcji związanej z mową zależną i niezależną	самостійна робота	Онлайн-платформа E-podręcznik. pl. URL: <a href="https://epodreczniki.pl">https://epodreczniki.pl</a>	12 год.  опрацювати лекційний матеріал та відповідні наукові та науково-методичні джерела заняттях, виконати завдання у розділі «Mówienie o mówieniu» на онлайн-платформі „E-podręczniki” URL: <a href="https://epodreczniki.pl/a/mowienie-o-">https://epodreczniki.pl/a/mowienie-o-</a>	3 бал	

			<a href="#">mowieniu/DQPtjzAk</a>		
<b>Тема 12. <u>Interpunkcja w języku polskim</u></b> <i>1. Funkcje znaków interpunkcyjnych</i> <i>2. Poszczególne charakterystyka zasad użycia znaków interpunkcyjnych</i>	лекція/ самостійна робота	4, 5, 6, 22 (С. 139- 149), 31	лекція - 2/ самостійна робота – 12  опрацювати відповідні наукові та науково- методичні джерела, підготувати презентацію на тему «Osobliwości użycia znaków interpunkcyjnych w języku polskim» у програмі для створення презентацій <i>Prezi</i> , (кожен студент вибирає конкретний пунктуаційний знак для докладного опрацювання)	3 бал	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
<b>Тема 13. <u>Контрольна робота: „Składnia zdania złożonego”</u></b>	контрольна робота № 2 з практични ми завданнями	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 22 (С. 257- 317), лекційний матеріал, онлайн- платформа: Е- podręczniki	1 год.	15 балів	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
Екзаменаційна робота	Екзамен	1-7, лекційний матеріал, Е- podręczniki	6 год.	50 балів	Протягом семестру згідно з електронним розкладом

### **6. Система оцінювання курсу**

Загальна система оцінювання курсу	Оцінювання здійснюється за національною на ECTS шкалою оцінювання на основі 100-бальної системи. (Див.: пункт „9.3. Види контролю” «Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ДВНЗ „Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника”»: URL: <a href="https://nmv.pnu.edu.ua/wpcontent/uploads/sites/118/2018/04/Polozhennia-pro-orhanizatsiiuosvitnoho-protsesu-ta-rozrobku-osnovnykh-dokumentiv-z-orhanizatsiiuosvitnoho-protsesu-v-DVNZ-«Prykarpatskyi-natsionalnyi-universytet-imeni-Vasylii-Stefanyka».pdf">https://nmv.pnu.edu.ua/wpcontent/uploads/sites/118/2018/04/Polozhennia-pro-orhanizatsiiuosvitnoho-protsesu-ta-rozrobku-osnovnykh-dokumentiv-z-orhanizatsiiuosvitnoho-protsesu-v-DVNZ-«Prykarpatskyi-natsionalnyi-universytet-imeni-Vasylii-Stefanyka».pdf</a> ).
Вимоги до письмової роботи	Концептуально конкретне і емпірично верифіковане висвітлення питання.
Практичні заняття	Відповідь оцінюється у площині п'ятибальної системи.
Умови допуску до підсумкового контролю	Виконання усіх запланованих програмою дисципліни форм навчальної роботи, які підлягають контрольному оцінюванню. Мінімальна кількість балів допуску до іспиту складає не менше 25 балів

### **7. Політика курсу**

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій – реагування відповідно до [Положення 1](#) і [Положення 2](#).  
Згідно зі статтею 58 Закону України «Про вищу освіту», науково-педагогічні



працівники ЗВО зобов'язані: забезпечувати викладання на високому науково-теоретичному і методичному рівні; дотримуватися норм педагогічної етики, моралі, поважати гідність осіб, які навчаються у ЗВО, дотримуватися в освітньому процесі академічної доброчесності та забезпечувати її дотримання здобувачами вищої освіти; розвивати в осіб, які навчаються у ЗВО, самостійність, ініціативу, творчі здібності; дотримуватися законів України, статуту та Кодексу честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» ( <https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/10/положення-про-запобігання-плагіату-у-ДВНЗ-Прикарпатський-національний-університет-імені-Василя-Стефаника.pdf>)

## 8. Рекомендована література

### Наукова література з синтаксису польської мови:

1. Grzegorzczkova R. *Wprowadzenie do semantyki języka*, Warszawa 2002, 182 s.
2. Grzegorzczkova R. *Wstęp do językoznawstwa*, Warszawa 2008, 210 s.
3. Grzegorzczkova R. *Wykłady z polskiej składni*, Warszawa 1998, 159 s.
4. *Język polski. Kompendium* / red. Derwojedowej M., Karaś H., Kopcińskiego D., Warszawa 2005, 933 s.
5. Jodłowski J. *Zasady interpunkcji*, Kraków 2002, 293 s.
6. Markowski A. *Język polski. Poradnik prof. Markowskiego. Problemy językowe i gramatyczne współczesnego Polaka*, Warszawa 2007, 301 s.
7. Mędak S. *Język polski dla obcokrajowców. Polski od poziomu B1 i wzwyż. Gramatyka i składnia ze 192 ćwiczeniami kreatywnymi*, Kraków 2015, 346 s.
8. Nagórko A. *Podręczna gramatyka języka polskiego*, Warszawa, 2010, 335 s.
9. Podracki J. *Składnia polska. Książka dla nauczycieli, studentów i uczniów*, Warszawa 1997, 248 s.
10. Saloni Z., Świdziński M. *Składnia współczesnego języka polskiego*, Warszawa 2001, 354 s.
11. Seretny A., Lipińska E. *ABC metodyki nauczania języka polskiego jako obcego*, Warszawa, 2016, 332 s.

### Підручники з вивчення польської мови у школі:

12. Kowalikowa J., Żydek-Bednarczuk U. *Nasza polszczyzna. Podręcznik dla zasadniczych szkół zawodowych*, Wyd. 5, Kraków 2000, 262 s.
13. Kowalikowa J., Żydek-Bednarczuk U. *Współczesna polszczyzna. Podręcznik języka polskiego dla klas I-V szkół średnich*, Kraków 1997, 410 s.

### Наукові статті:

14. Gębka-Wolak M. [Problematyka szyków wyrazów w nauczaniu języka polskiego jako obcego](#). Zasób elektroniczny.
15. Gębka-Wolak M. [Związki akomodacyjne jako wyróżnik zależności składniowej](#), Studia Językoznawcze, 2013, Nr 12, S. 29-42, Zasób elektroniczny.
16. Grochowski M. [Ewolucja metodologii składni polskiej. Refleksje po 30 latach od wydania GWJSP](#). *Linguistica Copernicana*. 2017. Nr 14. S. 197-221.
17. Stasieczek-Górna M. [Błędy szyku zdania popełniane przez cudzoziemców uczących się języka polskiego](#). *Acta Universitas Lodzianis. Kształcenie polonistyczne cudzoziemców*. 2011. Nr 11. S. 295-302.
18. Świdziński M. [O frazie nominalnej liczebnikowej w pozycji podmiotu po raz kolejny](#). Zasób elektroniczny.
19. Wojtczak E. [Kompetencja składniowa i jej niedostatki w polszczyźnie mówionej cudzoziemców uczących się języka polskiego jako obcego](#). *Acta Universitas Lodzianis. Kształcenie polonistyczne cudzoziemców*. 2015. Nr 22. S. 283-294
20. Zaroń Zofia. [Konotacja nie jedno ma imię. Wymagania składniowe nazwa osobowych](#). Zasób elektroniczny.

21. Zawilska D. *O niektórych błędach szyku wyrazów w wypowiedzeniu pojedynczym we współczesnym języku polskim.* Acta Universitas Lodzianis. Kształcenie polonistyczne cudzoziemców. 1997. Nr 9. S. 23-33.

**СЛОВНИКИ:**

22. Dutka W., Gajewska B., Willman A. *Słownik ortograficzny z zasadami gramatyki*, Warszawa – Bielsko-Biała 2008, 599 s.
23. Kłosińska A. *Słownik ortograficzny*, Warszawa 2005, 843 s.
24. Kononenko I., Mytnik I., Wasiak E. *Słownik tematyczny polsko-ukraiński*, Warszawa 2010, 550 s.
25. Mędak S. *Praktyczny słownik łączliwości składniowej czasowników polskich*, Kraków 2011, 771 s.
26. *Nowy słownik ortograficzny*, Warszawa 2003, 942 s.
27. *Nowy słownik poprawnej polszczyzny*, red. Markowskiego A., Warszawa 2000, 1786 s.
28. Saloni Z., Gruszczyński W., Woliński M., Wołosz R. *Słownik gramatyczny języka polskiego. Podstawy teoretyczne. Instrukcja użytkowania*, Warszawa 2007, 175 s.
29. *Wielki słownik polsko-ukraiński, ukraińsko-polski z rozszerzoną terminologią współczesnego biznesu 200000 wyrażeń*, Warszawa 2008, 1797 s.

**Онлайн-платформи для виконання практичних завдань:**

30. E-podręcznik.pl. URL: <https://epodreczniki.pl>
31. Онлайн-програма для створення презентацій, URL: <https://prezi.com/>
32. Онлайн-програма для створення тестових завдань, URL: <https://kahoot.it/>

**Викладач** кандидат філологічних наук **Мар'яна Володимирівна Скрипник**